

主辦單位獻辭



# 

# 南區文藝協進會主席蘇周艷屏太平紳士

為了推動南區音樂的普及和教育,南區文藝協進會邀請朱慶虹博士和 林啟暉議員在 2001 年創辦南區室樂團。經過 3 年多的努力,樂團逐步發 展成管弦樂團。人數也從 20 多人發展到今天超過 150 人。十年來公開演 出場次逾 100 場,觀賞過樂團演出的觀眾超過 12 萬人次。香港南區管弦 樂團在培訓地區的音樂人才、推動南區音樂的普及和教育方面扮演著積極 的角色和發揮很大的作用。

我們對總監林啟暉議員、顧問朱慶虹博士義務地創立並運作樂團,十年如一日竭心盡力,帶領樂團取得今天社會公認的成就表示由衷的敬意。 我們對十年來悉心指導和培訓一批又一批音樂人才的各位指揮和導師們致 以誠摯的謝意。同時我們也對南區區議會長期對樂團的資助,對所有為樂 團的發展出謀獻策、出錢出力的機構和熱心人士,對一直支持樂團的家長 們、朋友們致以衷心的感謝。

預祝香港南區管弦樂團在新的十年有更大的發展和進步。



# 

# 立法會主席 曾鈺成 GBS 太平紳士

我很高興獲邀出席香港南區管弦樂團的十週年交流音樂會。

十年前創辦的香港南區管弦樂團,發展至今天,規模和水準已遠遠超 過一般的地區文化藝術團體,這奇跡顯示了樂團創辦人和組織者驚人的抱 負和魄力。

南區管弦樂團成功地把古典音樂在社區中普及,提升廣大市民的欣賞能力,對於香港文化藝術的發展,作出卓越的貢獻。

樂團是次舉辦的交流音樂會,邀來南京市工人藝術團合唱團,日本群 馬交響樂團、南京及深圳管弦樂團,以及由呂曉一、姚關榮、南紳一等著 名指揮家擔任指揮,對推動地區文化藝術文流起了優秀的示範作用。

我祝賀今晚的演出圓滿成功,祝南區管弦樂團在下一個十年有更輝煌的成就。



# 

# 食物及衞生局局長 周一嶽 GBS 太平紳士

我很榮幸出席香港南區管弦樂團 10 周年交流音樂會。

音樂是我們文化生活的重要部分,它既能陶冶性情,亦為都市人忙碌的生活帶來滋潤。而對年青人來說,音樂除了可以培養他們的耐性及專注力,更重要是能讓他們領略如何分享情感及欣賞生命,並透過鍛鍊音樂造詣達致對美與善的追尋。我一直相信,讓年輕人盡早接觸音樂,絕對有助豐富他們的人生閱歷。因此,香港南區管弦樂團的工作絕對值得各界肯定,他們過去十年努力不懈,為香港的青少年提供優良的西樂培訓,給予他們機會享受音樂、發揮才華,並提升他們的修養。

樂團同時肩負起普及音樂、把音樂帶到社區的使命。過去十年,樂團 的公開演出超過 100 場,走遍全港不同地區,為當地居民帶來精彩的演 出。我特別欣賞樂團務求拉近市民與音樂的距離的方針,除了古典樂章以 外,樂團在每次演出亦會挑選一些家傳戶曉的流行曲目,務求做到流行與 古典音樂兼容並蓄。

管弦樂團演出講求成員齊心一致;香港社會要不斷進步、和諧昌盛, 亦需要各界人士團結一致,並且互勵互勉。我希望大家可以像管弦樂團一 樣發揮團結精神,令到我們的社會可以克服任何挑戰,不斷向前。

最後,在新一年的開始,讓我祝大家事事如意,身體健康;祝樂團百 尺竿頭,更進一步!多謝各位!



陳達文博士多年從事文 化藝術工作,1961 年入職大 會堂出任副經理,服務 20 餘 年,期間屢獲晉升至文化署署 長。陳氏曾任職政府多個器 門,歷任文化署署長、影視及 娛樂事務處處長、副憲制事務 司、勞工處處長、屋宇地政署 署長等。

陳氏亦先後擔任香港藝術發展局主席、香港芭蕾舞團、香港兒童合唱團、香港管弦協會及香港藝術節協會等董事要職,繼續積極參與文化藝術事務。現任聯合國教科文組織香港協會副會長。

2001年,分別獲香港演藝學院頒授榮譽院士及香港大學頒授名譽院士榮銜。2003年獲香港特區政府頒發銀紫荊星章,2004年獲香港大學頒授名譽社會科學博士,以褒揚他對香港文化藝術的貢獻。

# 75-16-00 65-02 -5-

# 聯合國教科文組織香港協會副會長陳達文先生

#### 創意城市: 香港的未來

在全球性競爭日趨激烈、資源環境的約束日漸增強的形勢下,城市不可抵依賴自然資源,而要轉向著重開發人的資源、人的創意,才可再獲生機。

所以近年眾多經濟學者提出,廿一世紀是創意的世紀。他們認為,以 知識經濟為基礎的創意經濟時代即將來臨,而創意城市的建設則是未來城 市發展的必然趨勢。

創意城市是推動文化經濟、知識經濟的重要關鍵。打造創意城市,能吸引文化創意人才;通過創意產業的興起,可賦予城市新的生命力和競爭力,並可用創意方法,來解決城市發展中的實質問題。

經濟與文化是互動的。由藝術家、哲學家、知識份子帶動的創造性活動,引起了文化藝術上的創新,隨即形成了吸引外來的創意人才的連鎖反應,營造出有利於知識經濟發展的文化氛圍。創意城市,不僅應寬鬆包容、允許多樣化的文化存在與發展,更要具有一定數量和水準、並來自廣大社區的受眾。

要廣大社群欣賞創意、以至培育創意人才,創意活動就必須深入社區。媒介之一,就是表演藝術。尤其是交響音樂,最有感染力,最易喚起受眾的共鳴。

香港南區管弦樂團成立十年以來,就做到這將創意活動帶入社區的使命。初期的樂手及聽眾,主要是南區青少年樂手和南區居民。現在,團員來自港島、九龍、新界區。而樂團在港九各運動場、公園、社區會堂、學校、商場、廣場等地,演出雅俗共賞的樂曲,就有效地把創意活動和音樂藝術,普及開去。

所以,香港南區管弦樂團不僅辦成一個培訓青少年音樂人才的地方, 也負起推動地區的藝術教育的責任。我衷心祝賀樂團,十年來得到如此的 佳績。也盼望在下一個十年中,樂團繼續為香港踏上創意城市的途徑,出 一份力,獲取更重大的成就!



# 20 16 000 6 15 2 15 25

# 南區區議會主席(2004年-2011年) 馬月霞女士SBS MH

#### 南區管弦樂團的今昔

南區文藝協進會是由南區區議會資助,推廣文化藝術的團體,成立初期設有「南區兒童合唱團」。於2000年該會首席副主席兼南區區議會主席陳若瑟先生邀請多位南區區議員加入,希望能廣納人材,加強推廣本土文化藝術的服務;朱慶虹音樂博士和林啟暉議員便是其中的兩位。2001年朱慶虹博士和林啟暉議員為南區文藝協進會成立了「南區室樂團」,當時只有二十多人。三年後由「室樂團」發展成為「南區管弦樂團」,人數逐漸增至150人。2004年本人任南區區議會主席,區議會每年撥款約50多萬元資助南區文藝協進會,其中約30萬元資助管弦樂團活動經費;但因樂團的團員眾多,活動又多,所以總監林啟暉議員經常為了經費的不足而傷透腦筋,要尋求外界的贊助,才能將樂團發展到有今天的成果。

樂團除了在本港演出外,每年也會到港外交流演出,使團員的水準得以提高,而且樂團中的指揮和導師都是音樂界的名師,使團員得到高水準的培訓。

今年是「南區管弦樂團」成立十周年,管弦樂團的成績有目共睹。衷心祝願樂團在林啟暉總監的帶領下,各位指揮及導師的悉心培訓下,使南區文藝協進會屬下的管弦樂團成為香港特區一隊高水準的地區樂團。



# 20 16000 6500

## 香港音樂家協會主席 朱慶虹太平紳士

香港南區管弦樂團自 2001 年創立至今, 己經十周年了, 在這十年來, 我們經歷過不少的困難, 種種的變化, 在林啓暉總監、李秀梅老師及何文 耀老師等大家的共同努力下, 得以逐一克服, 樂團日臻完善。

在國際間,管弦樂團是代表一個地區的文化素質,香港南區管弦樂團 作為南區唯一的地區樂團,除了在區內演出,提升社區的音樂水準,更 重要的是代表南區到其他區及各地演出,今年將參加在荷蘭舉行的國際比 賽,為南區爭光。

Since the establishment of the Hong Kong Southern District Orchestra in 2001, the Orchestra has gone through the many challenges and obstacles in its 10- year building process. We have a lot to thank our Director Lam Kai Fai, and instructors Li Sau Mui and Ho Man Yu. Their commitment and valuable contributions have made it possible for the Orchestra to grow and become successful as it is today.

It is a universal understanding that a symphony orchestra represents the cultural essence of a community. The Hong Kong Southern District Orchestra, the one and only orchestra in the district has not only uplifted the musical standard of our community, but more importantly, it has served the role of a music ambassador to help promoting the image of the Southern District here in Hong Kong and the neighboring cities. It is exciting to know that the Orchestra will embark on its debut tour to Europe participating in an international contest held in Netherlands in 2012.

Chu Ching Hong Chairman of the Hong Kong Musician Association

#### 總監獻辭



# 

## 香港南區管弦樂團的十年回眸

十年前,我和朱慶虹博士受南區文藝協進會所託,在南區創辦首個西樂團,為南區青少年及居民提供西洋樂器的培訓,藉著每年舉辦音樂會和參加地區音樂表演,推動地區的音樂普及和教育。

香港南區管弦樂團創辦於 2001 年 10 月,其前身是南區室樂團,樂團成立時,團員人數只有二十多人。經過 3 年多的努力,室樂團逐步發展成管弦樂團。今年樂團已邁過第十個年頭,團員人數已逾 150 人。

香港南區管弦樂團成立初期主要是由南區居民,尤其是由南區青少年 樂手組成。現在參加樂團的還有港島、九龍、甚至新界區的青少年團員。 這些團員既有在管樂或弦樂已達一定水平級別,經樂團面試而吸納為樂團 團員,而更多的則是過往從沒接觸過管弦樂的青少年,經過我們的音樂訓 練班指導、培訓,達到入團標準,吸納成為南區管弦樂團團員。

為了把樂團辦成一個培訓青少年音樂人才的地方,以及負起推動地區 音樂的教育和普及的使命,我們在極緊絀的經費下邀聘國際著名指揮家、 香港和內地專業管弦樂導師對團員進行日常的培訓和指導。

南區管弦樂團十分注重為團員創造演出和交流的機會。在十年來,我們以走出去和請進來方式,帶領樂團與德國、南京、濟南、廣州、澳門等多個城市的交響樂團進行交流。目的是藉著演出與交流,迅速提高團員的技術水平、增強團員的合作精神和提升團員個人的國際視野和自信心。

同時,為了推動音樂的普及和教育,拉近市民與古典音樂的距離,樂 團除演奏古典樂曲外,也選演一些雅俗共賞的樂曲,甚至與歌星合作演出 等。10年來,樂團除了在香港大會堂音樂廳、尖沙咀香港文化中心音樂 廳、上環和西灣河文娛中心舉行音樂會外,還應邀到灣仔會議展覽中心大 會堂、伊利沙伯體育館、黃竹坑運動場、金鐘添馬艦、維多利亞公園、社區會堂、學校、甚至商場、廣場等演出,把音樂普及開去。十年來公開演出場次逾 100 場次,觀賞過樂團演出的觀眾超過 120,000 人次。

經過多年來的努力,香港南區管弦樂團在培訓地區的音樂人才、推動 音樂的普及和教育方面扮演積極的角色。

然而,作為樂團的總監,我認為香港南區管弦樂團不單可以在南區的地區層面,而且可在香港十八區層面發揮更大的作用。這包括為西九文化區培養音樂聽眾,在香港管弦樂團、香港小交響樂團等專業樂團外發揮地區樂團的作用。

當然要把樂團辦好,就要進一步提升樂團的水準,要聘請專業的指揮和導師訓練樂團,要舉辦更多的音樂交流、比賽和表演活動,這都需要經費和資源的配合。

目前我們樂團在民政事務總署的支持下,難得地可在海怡半島社區中心會堂一樓進行排練。但在經費上,我們只能取得南區文藝協助會(區議會資助)全年近30萬元的活動資助。不足之數需爭取贊助來補貼。用區區30萬元來運作逾150人的管弦樂團,其困難不難想像。很多對發展樂團有認識的人都認為,香港南區管弦樂團在這微小的經費下能維持並發展10年至今應算是一個奇跡。

最近我們榮幸地得到香港優秀人才、江蘇省大學交響樂團和愛樂樂團常任指揮呂曉一先生應邀來訓練樂團。我們的團員能得到大師的指導,實在是團員的福氣。我們有信心南區管弦樂團在呂曉一先生和各位駐團指揮、導師的指導下能在新的十年取得更大的進步和飛躍。我們擬在南區管弦樂團的基礎上成立和發展更高水平的香港青年愛樂樂團和在 2012 年 9 月底赴比利時、荷蘭參加國際音樂藝術節比賽和交流。

我們希望各位音樂界朋友能對我們樂團的工作不吝賜教,我們期待社 會各界熱心人士能給樂團的經費給予支持和襄助。

> 香港南區管弦樂團總監 林啟暉議員 MH 二零一二年一月一日

2001

2001.09.29 中秋月滿照海怡 2001 海怡露天圓型劇場

2001.10.20 南區室樂團成立音樂會 上環文娛中心劇院





2001.10.28 港島區議會同樂日 赤柱閑情坊

2001.11.18 南區藝術節 灣仔伊利沙伯體育館



2002

2002.07.07 南區慶祝香港回歸五周年 赤柱閑情坊



2002.09.20 中秋月滿照海怡 2002 海怡露天圓型劇場





2002.10.06 慶祝國慶文藝演出 鸭脷洲社區會堂



2002.12.08 南區室樂團周年音樂會 香港大會堂音樂廳

2003

2003.08.16 港、深藝術交流 深圳婦聯會堂





2003.09.12 中秋月滿照海怡 2003 海怡露天圓型劇場

2003.10.01 區議會慶祝國慶演出 香港仔運動場



2003.12.13 南港島管樂團頒獎禮 上環文娛中心





2004.01.01 香港南區管弦樂團周年音樂會 香港大會堂音樂廳

2004.01.31 海怡同歡賀新蔵 海怡露天圓型劇場

2004.04.18 南區道路安全運動推廣日 赤柱間情坊

2004.05.09 慶祝母親節 海怡半岛廣場

2004.07.05 置富始南小學周年音樂會 香港大會堂

2004.07.10 夏日音樂嘉年華 西灣河文娛中心

2004.08.27- 08.29 廣州音樂交流會 廣州少年宮

2004.09.25 中秋月滿照海怡 2004 海怡露天圓型劇場

2004.10.01 港島慶祝國慶文藝匯演 金鐘添馬艦原址

南區慶祝國慶55周年

>>

海怡"維也納廣場"音樂專場

2004.12.25 香港南區管弦樂團周年音樂會 尖沙咀香港文化中心音樂廳

海怡半島廣場

2005.07.16 舉辦夏日音樂嘉年華 上環文娛中心

2004.10.02

2004.11.28

2005.08.14 紀念安徒生誕辰200周年音樂會 海怡半島廣場

2005.08.27-29 澳門、江門音樂交流團 澳門文化中心、江門劇院

2005.09.24 中秋月滿照海怡 2005 海怡露天圓型劇場

2005.09.29 南區各界慶祝國慶 香港仔新光酒樓

2005.10.02 南區慶祝國慶56周年匯演 香港仔逸港居

2005.11.06 南區節開幕禮 海洋公園

2006

2006.01.01 南區節閉幕暨南區管弦樂團周年音樂會 香港大會堂

2006.03.05 南區道路安全運動推廣日 黃竹坑警察訓練學校

2006.05.14 参與TVB「放學ICU節目」錄影和接受訪問, 6.1 播出 將軍澳電視城

2006.05.21 「南區要地鐵」嘉年華演出 香港仔

2006.07.02 南區居民慶回歸聯歡會 赤柱社區會堂

2006.08.05 「莫札特之夜」音樂會 上環文娛中心劇院

2006.08.25 - 27 港、深文化藝術交流團 深圳

2006.09.24 再次應邀參加TVB錄影,分別於10.12和 10.19播放

2006.09.30 南區區議會慶祝國慶演出 香港仔逸港居海濱廣場

2006.10.02 南區社團慶祝國慶活動演出 西村社區會堂

中秋月滿照海怡 2006 海怡露天圓型劇場 2006.10.07

2006.11.11 南區文藝協進會聯歡會表演 珍寶海鮮舫

南區藝術節紀念莫札特誕辰250周年之「莫札特在南區」巡演

2006.11.19 薄扶林香港演藝學院分校伯大尼校園

2006.11.26 海怡西廣場和數碼港全天候商場巡演

聖誕巡演聯歡活動 粉嶺碧湖商場和帝庭軒商場 2006.12.25

2006.12.30 香港南區管弦樂團周年音樂會 香港大會堂音樂廳





 $\leftarrow$ 

















2007

2007.1.27 南區藝術節閉幕禮 伊利沙伯體育館

2007.5.26 海怡半島婦女聯合會12周年會慶及第8屆執委會就職典報

海怡半島花園酒家

2007.6.26 慶祝香港回歸10周年倒數 香港仔街坊福利會

2007.6.30 海怡居民慶回歸大型匯演 海怡社區中心

2007.7.28 慶祝置富、薄扶林婦女會成立 置富酒樓

2007.8.12 香港南區管弦樂團慶祝香港回歸十周年音樂會 上環文娛中心

2007.9.25 中秋月滿照海怡2007 海怡露天圓型劇場

2007.9.26 香港音樂家協會青少年演出團周年音樂會 香港大會堂

2007.10.18 國際著名小提琴教育家張世祥教授蒞港教學講座 海怡康體大樓

2007.11.29 鴨脷洲街坊福利會新一屆就職禮 珍寶海鮮舫

2007.12.26 聖誕音樂嘉年華 2007 海怡社區會堂

2007.12.29 香港第42屆工展會 維多利亞公園

2007.12.30 2007香港南區管弦樂團匯演 香港大會堂音樂廳

2008.02.16 海怡賀新歳2008 海怡圓型劇場

2008.07.12 「中國人的驕傲」迎奧運開幕禮 龍翔中心

2008.08.03 香港南區管弦樂團迎奧運音樂會 上環文娛中心

2008.08.19 奥運文化廣場 維多利亞公園

2008.09.13 中秋月滿照海怡 2008 海怡露天圓型劇場

2008.09.28 南區區議會慶祝59周年國慶園遊晚會 逸港居

2008.11.21 香港科學工作者協會首屆理事會就職典禮 世貿中心會

2008.12.27 香港第43屆工展會 維多利亞公園

2008.12.27 2008聖誕交流聯歡音樂會 (青島 南京) 海怡社區中心

2008.12.28 2008香港南區管弦樂團周年音樂會 香港大會堂音樂廳

















2	009	

<<<

2009.09.27

 $\leftarrow$ 

海怡同歡賀新蔵 2009 海怡露天圓型劇場 2009.01.31



2009.03.14-15 「春天的交響」音樂會與廣州小天使交響樂團交流



2009.04.26 元朗兒童合唱團之「管弦童聲頌」音樂會 元朗大會堂





2009.07.24-27 與愛樂交響樂團、南京大學生交響樂團 和南京青少年交響樂團舉行交流音樂會 南京

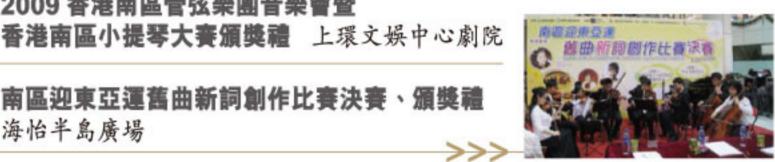
香港音樂家協會第三屆青少年藝術團音樂會 2009.09.06 <<<







<<< 2009.11.29 南區迎東亞運舊曲新詞創作比賽決賽、頒獎禮 海怡半岛廣場





2010 香港南區管弦樂團交流音樂會 2010.01.01

参加「TVB 周刊親親寶寶大本營比賽和表演」東港城 2010.04.03



2010.08.10-18 参加「2010 上海慶世博弦樂夏令營」演出及比賽勇奪銀獎殊榮 上海

2010-08.26-28 舉辦弦樂大師班和音樂營,弦樂團參加各種活動 鯉魚門渡假村





某公司成立 75 周年慶祝活動 2010.09.25

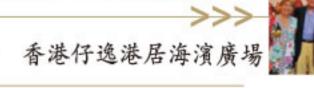


2010.11.21 2010 香港青少年弦樂大賽頒獎禮暨優勝者表演音樂會

上環文娱中心劇院











C 1990 5 12 1222

2011

2011.01.01

香港南區管弦樂團交流音樂會

香港文化中心音樂廳

2011.02.06

全港青少年弦樂大賽優勝者地區表演

海怡半岛廣場

2011.02.13

情人節"愛.分享"慈善競技日

數碼港全天候商場

2011.03.17

全港青少年禁毒唱作大賽頒獎禮

無線電視廣播城

2011.04.15

 $\leftarrow$ 

為日本福島賑災籌款音樂會

海怡半島社區中心會堂



2011.05.08

管弦樂韻頌親恩

數碼港全天候商場



2011.08.13

2011 郎朗音樂人生分享會

香港亞洲國際博覽館



香港南區管弦樂團夏日的旋律音樂會

上環文娱中心劇院



怡和體育會銀禧晚宴

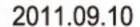
灣仔會展中心大會堂



2011.08.27

澳港寧管弦樂韻匯濠江

澳門大學文化中心



<<<

中秋月滿照海怡 2011

海怡露天圓型劇場



2011.09.25

南區慶祝國慶 62 周年園遊晚會

香港仔逸港居海濱廣場



香港仔漁港風情與特色創作大賽頒獎禮音樂會

數碼港全天候商場



























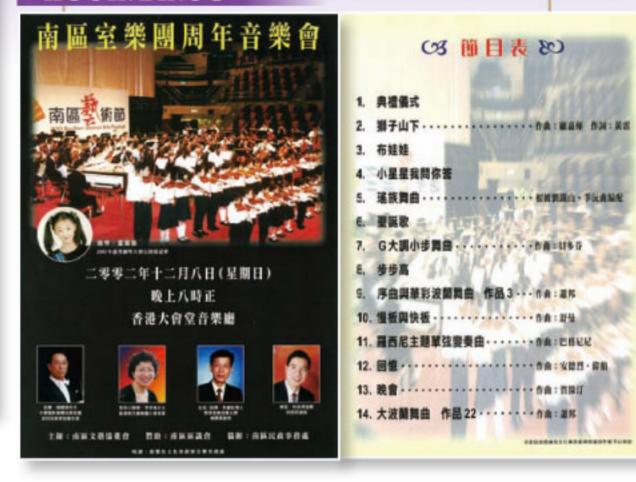
### 周年音樂會十年節目回顧(2001-2011)





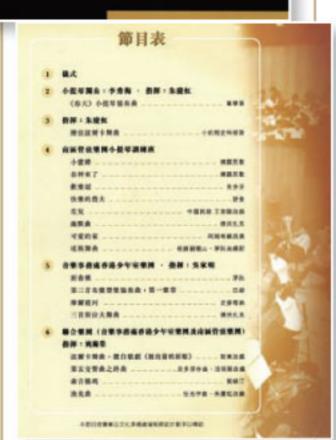


#### 2002.12.08

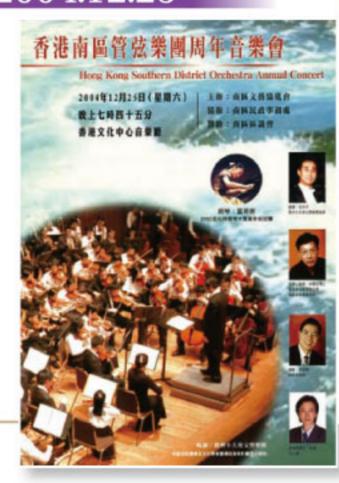


#### 2004.01.01





#### 2004.12.25





#### 2006.01.01



TO CONTRACT THE PARTY OF A STREET STR

	(中国的 明朝 湖南) 图 中 后
1994	
	1.00 MAR
2000	1987年出版部灣情報技術工事品用類回回以及下所工規劃規劃 自知以與事務等目標的大工學工程數
	ARESHA
	2002/10年由英華國際提工等分配工程與維持100建建設 開發表表之等
	HEREST
1000	
-	#2770000 
	Time### : ####
=	MEER OF THE RESIDENCE
	*** A TO A
	** *** ******************************
I	"BURNERS" STARS
10	22.44 AND
11	***** ** ** *** **********************
	E76A

### 周年音樂會十年節目回顧(2001-2011)

#### 2006.12.30





#### 2007.12.30





#### 2008.12.28





#### 2010.01.01





#### 2011.01.01



		(快會議) 员务芬斯九交響		NE-628	***	1
1.	貝多汀 屋具	(銀光類) Tequia	1927			ı
2	確然.程 Rossini	(集成質互理製師) 序曲 The Barber of Seville — over	ture .	NE:REE	東京市園	ľ
1	巴坡 JS Bach	(A 小調小提琴協奏曲) 第 Concerto in A Minor 3 <sup>rt</sup> mov		5X:958	n-n	Ī
4	語控論を Serssate 小信を発表:	(法指有之限) 服 Zigounerweisen 関直宣 (Min Heesur Sonia)		宣傳和人斯基 Alexander P 最少年登載大衛	yankovsky	
S.		(加勒拉斯區) The pirates of Caribbean		別席: 長格一	TERR	B
	_	**** *********************************	niste			
8.	据明大护路	第1章章 項目 第3章章 4寸	英額 第2章			
	Tchakovsky	Swan Lake Suite 1", 2" & 3	Morte	Alexander P	yankovsky	
7.	検難30 Elgar 大性ಳ指奏:	(E小說協奏曲)第1章章 Conceto in E minor 1 <sup>th</sup> Move 董鳴直 (Jacqueline Tung)	ment.	RANGE NO		
6.	遊灯 Chopin 類¥需長: Plano Solo	第二級等額請負 Op. 31 Scherzo No.2 Op.31 息字句 紀古馬阿諾及2百里年 200年.A 第十二級音階 (亞太阳) 郷甲大手 12h Yang Kang Kana Patriki Pano Or	一篇对中国	REDWICK:	in line	
9.	田 州・和京	京師 調學協商的 (東河) 第二章章 東河市 第四章章 6	世界市			
	田平瀬井:	Plano Concerto 〈 Yellow Ri 作汉平	ver) 2 <sup>nd</sup> & d	t* Mavement		
	Plane Solo					

# 香港南區管弦樂團新的飛躍

# 香港青年愛樂樂團招收團員

香港南區管弦樂團經過 10 年的努力已打下了基礎,為了促進樂團有更大的進步並朝向專業水平發展,現擬在香港南區管弦樂團的基礎上,創立一個更高水平的香港青年愛樂樂團(Hong Kong Youth Philharmonic Orchestra),藉此凝聚和培訓更多的青年音樂愛好者。通過樂團的訓練,排演和參加國際性的音樂比賽和交流,培養青年音樂人才,同時通過舉辦音樂會,在社會普及音樂藝術和教育,為提高香港的音樂水平和培養音樂聽眾發揮積極的作用。

#### 參加比利時、荷蘭 2012 國際音樂節比賽及交流

香港青年愛樂樂團在 2012 年 1 月成立便擬定訓練的目標—在 2012 年 9 月 28 日至 10 月 4 日赴歐參加比利時摩爾 2012 國際藝術節和荷蘭梵高 2012 國際音樂節比賽及音樂交流。

歡迎有興趣和管弦樂達到一定水準的青年朋友加入香港青年愛樂樂團,認真排練,準備赴歐參加國際 比賽。

#### 著名指揮家呂曉一擔任香港青年愛樂樂團常任指揮

呂曉一先生現任南京愛樂樂團、江蘇省大學生交響樂團常任指揮。他的指揮風格簡潔明快,富於歌唱性。2004年9月赴英、法、德等歐洲六國訪問演出,獲得巨大成功,被當地報紙譽為: "來自東方的天使指揮家"。2007年7月赴荷蘭參加 Sint-Oedenrode 國際音樂節比賽,獲得音樂節指揮最高獎《優秀指揮獎》。2007年8月,赴德國 Weima-Liszt 音樂學院學習,師從德國著名指揮家:Hüerbin 教授。2007年10月,應邀指揮萊比錫學院交響樂團赴德國萊比錫、哈勒、德雷斯頓等地巡迴演出,獲得極大成功。2008年8月入選國際指揮聯盟捷克青年指揮家大師班,隨德國 München 音樂學院著名指揮家 Able 教授學習。呂曉一先生有豐富的指揮樂團參賽的經驗並屢獲獎譽的業績。

#### 報名與入團

樂器種類:弦樂:小提琴、中提琴、大提琴和低音大提琴。(除低音大提琴外、各種樂器自備)。

管樂:各種銅管、木管和敲擊等西洋樂器。

訓練時間:逢星期五晚上

訓練地點:香港南區鴨脷洲海怡半島海怡社區中心會堂

考 核:電話或電郵預約面試日期,經考核錄取。

報名辦法:電話索取報名表格或從網址下載報名表格,填寫後交回。

電 話: 68033977、28731877、23669991 傳真: 25525293

電 郵: orchestra@hksdorchestra.com

網 址:www.hksdorchestra.com

### 參加比利時《荷蘭 2012 國際音樂節比賽順訪西歐三國

日期:2012年9月28日-10月4日(在歐洲6天,5夜)

地點:荷蘭、比利時、德國。

人數:全團 90 人

日程最後安排及費用稍後通知

#### 日程表

28-09-2012(週五): 從香港出發去阿姆斯特丹,當天 12:00 後到達布魯塞爾國際機場,入住酒店,晚上

參觀比利時魯文大學交響樂團排練。

29-09-2012(週六): 參加比利時摩爾 2012 國際藝術節比賽,大師班,入住酒店。

30-09-2012(周天): 參加荷蘭梵高 2012 國際音樂節比賽,大師班,入住酒店。

01-10-2012(週一): 全天訪問比利時:歐盟總部所在地-布魯塞爾,遊覽市內著名的歌德式建築的市

政府,交易中心,黃金廣場,皇宮,幸運女神,老城區,商業中心,食街等。始於

1425年的世界名校 - 魯汶大學, 大城堡、大學總部, 市政廳, 大教堂, 步行街等,

住酒店。

02-10-2012(週二): 訪問荷蘭首都阿姆斯特丹:老城區,運河遊船,商業區,世界著名的鑽石加工中心、

木鞋坊, 唐人街等, 晚上參觀荷蘭皇家飛利浦交響樂團排練, 交流。

03-10-2012( 週三 ): 參觀德國名城 —科隆:歐洲著名的大教堂,古典的歐洲城市風貌,世界科文遺產-

萊茵河畔,晚上乘飛機回國。

04-10-2012( 週四 ):回到香港,全程結束。

項目: ① 比利時摩爾 2012 國際藝術節

② 荷蘭梵高 2012 國際音樂節

註:主辦方計劃邀請比利時,荷蘭的市長在樂團來訪期間正式接見全團人員,會邀請當地電臺,電視臺,報紙做官方報導。

#### 參賽作品

1《韃靼舞曲 Polovetsian Dances》

鮑羅丁(俄)

2《命運的力量 La forza del destino》

威爾第(意)

3《蝙蝠序曲 Die Fledermaus - Overture》

約翰・施特勞斯(奥)

4《火把節序曲 Torch Festival- Overture》

王西麟(中)

5《西班牙狂想曲 Espana: Rapsodie oour orchestre》

哈恰圖良(俄)

夏布里埃(法)

6《假面舞會 Masquerade - Waltz》

羅西尼(意)

7《塞維利亞的理髮師 The Barber of Seville Overture》 8《加勒比海盜 Pirates of the Caribbean》

漢斯・茲梅爾(徳)

### 香港南區交響合唱團活動回顧(2011年3月成立)

2011.04.15 為日本福島脹災霧款音樂會 海怡半島社區中心會堂





學生合唱團小小年紀便參加義演

成人合唱團為賑災籌款義演

2011.05.08 管弦樂韻頌親恩 數碼港全天候商場



演出獲觀眾讚賞



南區交響合唱團與香港警察合唱團合作 演唱《星光燦爛》),獲滿場掌聲



學生合唱團在樂團伴奏下演唱《秋蟬》

2011.08.21 香港南區管弦樂團夏日的旋律音樂會上環文娛中心劇院



音樂會座無虛席



2011.08.26

怡和體育會銀禧晚宴灣仔會展中心大會堂



合唱團在晚宴上演唱 《星光燦爛》

2011.08.27 **澳港寧管弦樂韻匯濠江** 澳門大學文化中心



合唱團首次踏足澳門大學文化中心演出

2011.09.10 **2011 中秋月滿照海怡** 海怡半島圓型劇場



合唱團用歌聲帶給海怡千多名居民一個歡愉的中秋夜

2011.09.25 南區慶祝國慶 62 周年園遊晚會 香港仔逸港居海濱廣場



合唱團演唱《小雨中的回憶》

2011.12.11 香港仔漁港風情與特色創作大賽 頒獎禮音樂會 數碼港全天候商場



聽眾對合唱團的演唱技巧十分讚賞



學生與成人合唱團同唱 《一起走過》

# 香港南區交響合唱團招收團員

#### Recruiting members for Hong Kong Southern District Symphony Choir

總監: 林啟暉議員 General Director: Mr. Lam Kai Fai MH

指揮兼導師: 呂曉一先生 Instructor and Conductor: Mr. Lu Xiaoyi

顧問:朱慶虹博士 Consultant: Dr. Chu Ching Hong JP 行政主任:鍾達琴小姐 Supervisor: Ms Janice Chung

鋼琴伴奏:楊軒小姐 Piano Accompanist: Ms Yeung Hin

#### 交響合唱團 Symphony Choir

不少音樂大師的交響樂作品,不單用交響樂隊演奏精彩,用人聲歌唱同樣精彩,交響合唱團就是用人聲合唱交響音樂,讓合唱者從大師作品的旋律與和聲中,得到美的享受和陶冶。

交響合唱團既為樂團團員,也為有興趣歌唱的朋友提供交響合唱的訓練、表演、比賽和交流的機會。

交響合唱團將會與香港南區管弦樂團排練及演出,使樂團 能有更豐富和具藝術欣賞的節目。

#### 學習和訓練內容

交響合唱團主要採用混聲合唱的訓練方法,作品多採 用交響體裁,以中西、古今合唱經典作品為主,輔以一些 合唱教程,聲樂基本常識、唱歌表演技巧、合唱團與管弦 樂團合作、合唱與指揮等。



#### 教授語言 普通話/廣東話

組別 成人組和 學生組

#### 報名辦法

填報名表:可上樂團網頁 www.hksdorchestra.com 下載報名表,填妥後逕寄或交回香港南區海怡半島海怡東商場 305 室或海怡社區中心南區文藝協進會信箱 或 傳真至 2552 5293。

查詢電話:6803 3977、2366 9991、2873 1877

電郵: orchestra@hksdorchestra.com

Application: Please download the application form from www. hksdorchestra.com, and send us by post or in person to Room 305, Marina Square East, South Horizons or 1/F South Horizons Neighborhood Community Centre. Or you may fax to 2552 5293.

For enquiries, please call 6803 3977, 2366 9991 or 2873 1877, e-mail address: orchestra@hksdorchestra.com

#### 安排試音

電話或電郵預約

#### 日常排練

成人組每次 1 小時 30 分。逢周五 6 時至 7 時 30 分或周六 10 時至 11 時 30 分。

學生組每次1小時。逢周六下午2時至3時。

地點:香港海怡半島海怡東商場

海怡社區中心一樓

#### 香港南區交響合唱團指揮兼導師

The instructor and conductor of Hong Kong Southern District Symphony Choir.

呂曉一先生 Mr. Lu Xiaoyi



呂曉一中國指揮學會會員,中國江蘇合唱聯盟副秘書長,畢業於中國南京藝術學院音樂學院,師從著名作曲家王建民教授和指揮家閔樂康教授,並得到了中國著名指揮大師鄭小瑛先生的悉心指點。現任香港南區管弦樂團、京愛樂樂團、江蘇廣播合唱團、江蘇省大學生交響樂團、合唱團等常任指揮。曾指揮過臺灣蘭心合唱團、捷克波西米亞合唱團、日本群馬交響樂團合唱團等。指揮風格簡潔明快,富於歌唱性。2004年9月赴英、法、德等歐洲六國訪問演出,獲得巨大成功,被當地報紙譽為:"來自東方的天使指揮家"。2005年5月赴香港、臺灣等地進行巡迴演出,受到了極高的讚譽。2007年7月赴荷蘭參加 Sint-Oedenrode 國際音樂節比賽,獲得音樂節指揮最高獎。

2007年8月,赴德國 Weima-Liszt 音樂學院學習,師從德國著名指揮家:Hüerbin 教授。2007年10月,應邀指揮萊比錫學院交響樂團在德國萊比錫、哈勒、德雷斯頓等地巡迴演出,獲得極大成功。2008年8月入選國際指揮聯盟捷克青年指揮家大師班,隨德國 München 音樂學院著名指揮家 Able 教授學習。2009年2月,指揮南京大學交響樂團參加第二屆中國大學生藝術節展演管弦樂比賽,獲得最高獎:一等獎。並獲得教育部:優秀指導教師獎。2009年10月,指揮南京愛樂樂團、金陵合唱團與我國著名歌唱家譚晶合作《慶祝中華人民共和國建國六十周年》大型交響合唱音樂會。

### 禁毒主題曲《星光燦爛》



註:香港南區管弦樂團、南京森林警察合唱團和香港警察合唱團合共 200 多人於 2011 年 3 月 17 日在無線電視廣播城舉行的 "2011 年全港青少年禁毒唱作大賽"總決賽頒獎禮上首演《星光燦爛》,廣獲好評。整個節目可上網觀賞:www.hksdorchestra.com

### 禁毒主題曲《星光燦爛》創作的背景和原意

#### 《星光燦爛》詞作者林啟暉議員 MH

香港南區管弦樂團總監、香港音樂家協會行政總監南區區議會社區事務及宣傳委員會副主席、南區滅罪委員會委員

#### 創作背景

鑑於香港毒品禍害已成為一個較嚴重的社會問題,而青少年吸毒明顯出現增加的趨勢,香港政府投放了不少資源在打擊販毒、推行驗毒和宣傳禁毒。我作為區議會議員和滅罪委員會委員,知悉社會及地區毒禍問題的嚴重性,深明禁毒工作的重要性、長期性和艱巨性。為了盡議員及滅罪會委員的責任,遂與熱心青少年工作的人士在2010年至2011年舉辦全港青少年禁毒唱作大賽,借著舊曲新詞創作比賽和禁毒歌曲演繹比賽,讓所有參賽者以禁毒的內容進行創作及演譯,從中認識毒品對人的嚴重禍害,在深入的思索中得到領悟和啟迪。同時向全港市民,尤其是青少年宣傳禁毒的訊息,喚起社會對禁毒的關注和警惕。

為了給 2011 香港青少年禁毒唱作大賽附以鮮明的主題,揭示禁毒工作的方向,喚起社會對吸毒者,尤其是誤入歧途、深受毒害的青少年更多的關愛,讓他們能從愛的星光中看到光明和希望,鼓起勇氣,遠離毒禍。我決定執筆作詞,並由我的好友、著名作曲家、江蘇省大學生交響樂團、南京愛樂樂團指揮呂曉一先生作曲,共同創作了這首交響歌曲《星光燦爛》。

#### 歌詞演繹一從愛的星光到星光燦爛

販毒和吸毒都是犯罪行為,是在做見不得光的事。吸食毒品的人總是躲在陰暗的角落,一旦染上毒癮往往無法自控,不能自拔。他們的健康受到摧殘,每天都在痛苦的折磨下生活,在愧對親朋、孤影獨照,自知前途無望下,他們的精神萎靡不振,意志消沉,猶如墮進陰暗的深淵。

要使吸毒者在黑暗的前景中看到希望,就必須有愛的星光。父母親情的愛、摯友親朋不離不棄的愛和社會人士的關愛就是愛的星光。正是這種愛的星光,才能打開他們心靈的門窗,溫暖他們的心房。正是這種愛的星光,才能撫平昔日的憂傷,激勵他們的鬥志,振作堅強,重拾自信,放飛理想和希望。正是這種愛的星光,成為他們心中的太陽,譜寫年輕的樂章和鑄就燦爛的輝煌。

#### 交響合唱表演

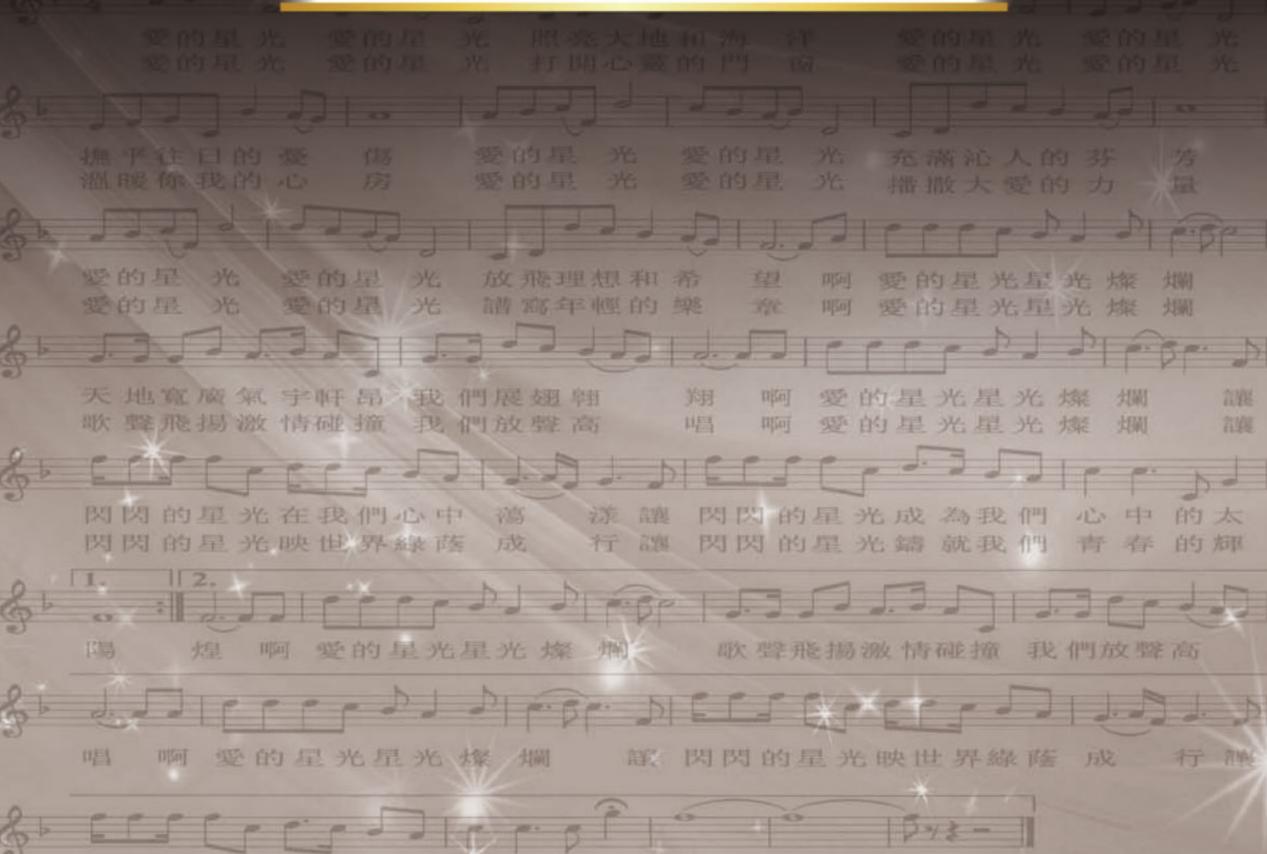
禁毒主題曲《星光燦爛》是由南京森林警察學院、香港警察 120 位合唱團成員及 125 位香港南區管弦樂團合作演出。我們邀請站在禁毒第一線的南京、香港兩地警務人員參與演出,以示我們堅定執法、跨境合作掃毒的決心。我們邀請演藝精湛的香港南區管弦樂團參與伴奏,藉著這批充滿朝氣、陽光的青少年樂團和盡顯威武、柔情的兩地警察合唱團的精彩演出,讓市民在音樂藝術的欣賞中感受到積極、光明、美好和希望。

### 一起走過 (莘莘學子獻給老師的歌)



註:2012年1月1日在香港文化中心音樂廳,由香港南區交響合唱團、香港警察合唱團、南京工人藝術團合唱團200位團員在100名香港南區管弦樂團團員的伴奏下演唱《一起走過》歌曲。





閃閃的星光鑄 就我們 青春的輝